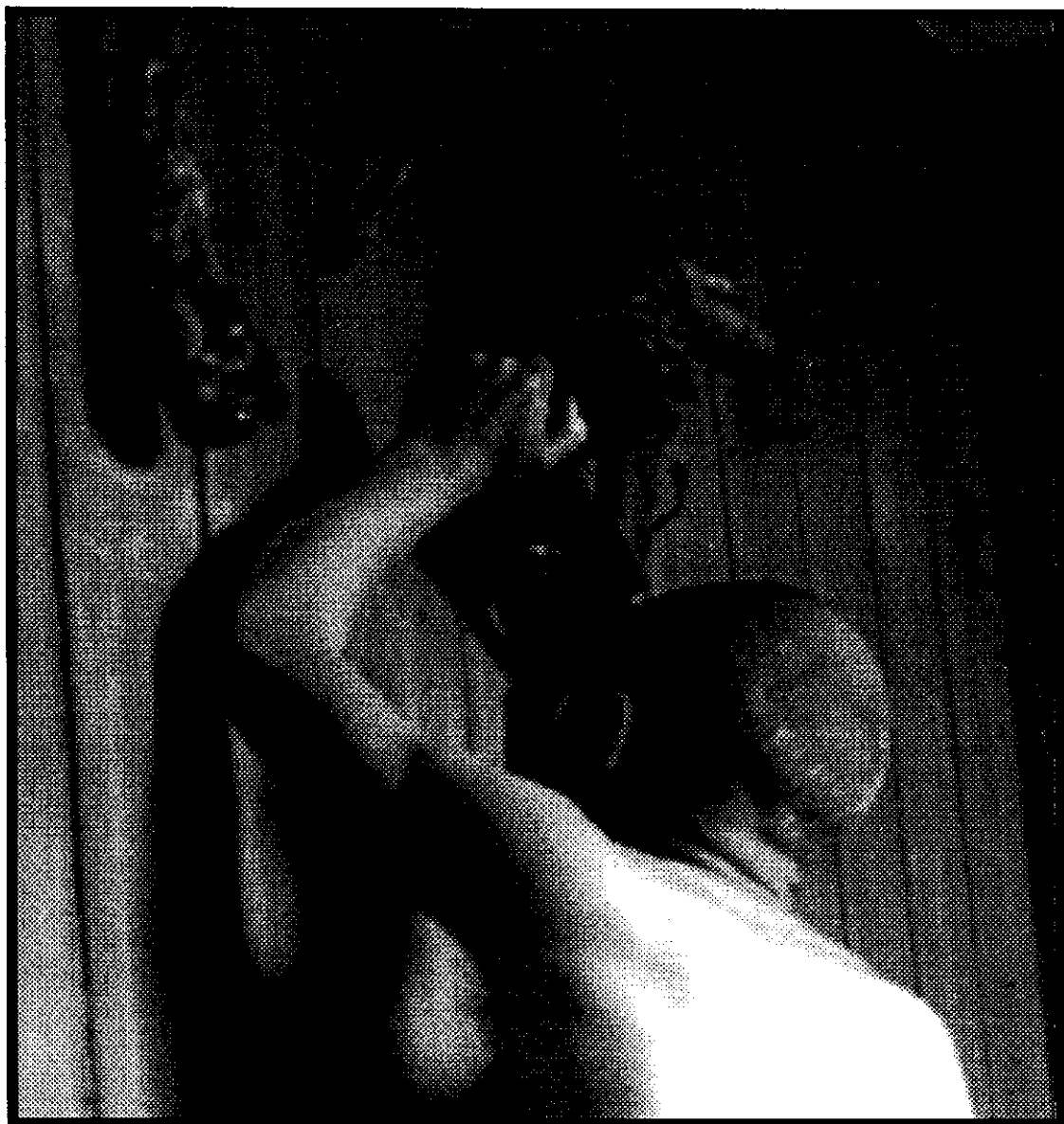


NOISE

Summer 1995

Issue 9



NOISE 9

- ① *Illuminated 666* 2:5 Anes
- ② *G*Park* 6:7 Fujui
- ③ *Cock E.S.P.* 8:13 Jan-Wen Lu
- ④ *Thirdorgan* 14:18 Jan-Wen Lu
- ⑤ *Herb Mullin* 19:21 Fujui
- ⑥ *Legendary Pink Dots* 22:23 陳錦一
- ⑦ *Smell & Quim* 24:26 Fujui
- ⑧ *International Network* 27:27 Noise Editors

Illuminated

I.6.6.6.

Anes

Illuminated 666 是來自香港的新進地下實驗樂團，目前是由Wai-Fuk Lee和PNF實驗樂團的Dickson Lee共同組成。I.666的創作主要是以工業噪音方面的實驗音樂為主。1994年I.666並曾來台灣參與「台北破爛生活節——噪音之夜」的演出。為使樂迷能更深入地了解I.666樂團，筆者在1994年冬與WAI完成以下此篇專訪。

INTERVIEW:

1. 首先請你簡單談談I.666是何時開始組成？最初的動機為何？目前主要有幾位成員參與創作？

WAI:I.666全名為Illuminated-Sixsixsix。I.666組成於1992年一個寒冷而濕潤的春季。最初有意組織I.666的動機是希望利用一些「工業材料」、「噪音」、「淫邪意念」去表達自己的感覺，繼而寫成樂章，「咒罵」世人，以及企圖干擾部份正常男女的性慾取向。另一目的則是，改變一下本身的音樂創作風格，WAI在未組成I.666前，本身為Guitar-Noise樂團Adam Met Karl(AMK)的吉他

手，在AMK的兩年多時間裡，大部份創作也是Base On Guitar-Noise/Rock元素，我希望利用I.666的組成，去創作更多更古怪荒誕的噪音藝術，有別一般Rock Sound元素。這點是I.666最肯定而堅持的，在香港實在欠缺這種東西。也可以說是WAI/I.666的獨有的表達手法/目的。目前，I.666成員只有WAI (Guitar、Vocal、Tapes)，以及Dickson Lee (Drums、Mixers、Loop、CD player)。另外在Live表演方面，I.666會邀請一些朋友的協助，在創作及Sound Effect方面則主要由WAI及Dickson負責。

2. 請問你從事工業噪音的創作，主要是想要表達什麼意念？主要是受到哪些方面的影響？

WAI:有關創作表達的意念，在前面也略略提到過。I.666的創作不止限於「工業噪音」，而在於多方面的實驗，有Industrial、Noise、Guitar-Noise、Punk、Synthesizer-Music...Acid Jazz...不過I.666主要也是以Industrial Noise做根本。

在問及I.666的創作是想表達什麼XX意念。
(?) WAI我答道:I.666要表達的正是個人面對整個社會不同狀況、不同層次和不同文化下的感受與衝突所帶來的暴力血腥，當中也有陰暗的死亡歌頌。但WAI必須道明的是I.666在創作的表達形式之中，也有不同的取向，I.666不會盲目去暴力，亂來的色情，而一切一切也由I.666內心與大腦所感所想而去創作的。例如:I.666一首正在所寫的新歌，則是向一名女教師所作的安靈曲。I.666沒有放棄Noise，沒有忘記天生的變態，但在創作表達方面，I.666是very open mind的。則是說I.666可以是工業噪音，也是??，這是I.666在創作表達形式方面的一種天性。→自由。可能在下張CD中，WAI/Dick會玩一首Acid Jazz的樂曲也不一定。或者「意念」是

I.666，又可能是I.666的「意念」，是一種和平自由的變態。◎可愛的。

3.目前你使用哪些樂器、設備器材和聲音素材來從事音樂創作？

WAI:I.666所採用過的樂器很多，除了正常的Guitar、Bass、Synthesizers和Drums外，還有大量不能明名的鐵器、電鋸、電鑽、大量失調的Effectors、Sound Samplers和CD+Tape Machines。I.666的Studio設在Sound Factory貨倉內的一個小房子內，I.666大部份創作也是以一部8 Tracks Recorder完成。

4.至今已發表哪些作品？

WAI:以I.666發表的作品計有：

- (1)I.666/Illuminated Sixsixsix - "Creme of First Coming" CD/Metal Case CD Box

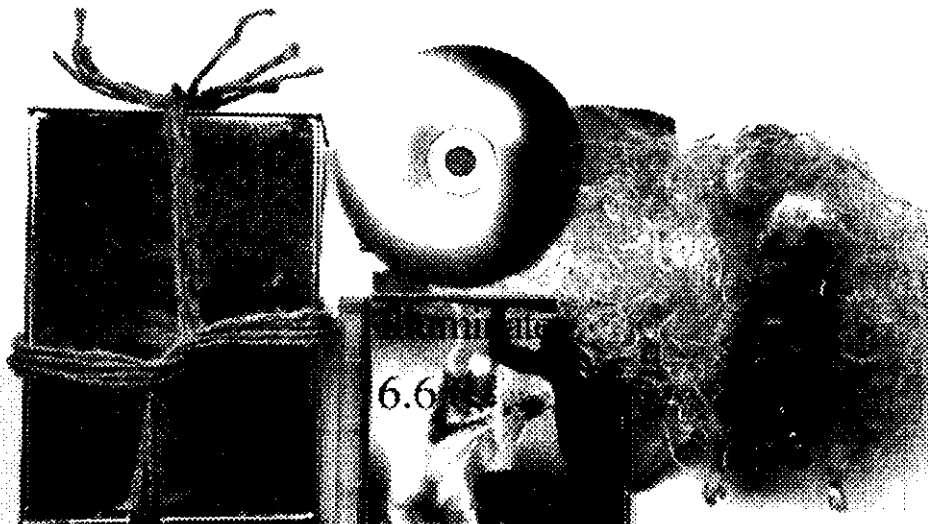


- Set (Sound Factory, Hong Kong, 1994)
- (2)"What Sound Vol. II" V.A. CD (Sound Factory, Hong Kong, 1994)
Sound Factory + Dark Vinyl的噪音精選CD。I.666有一首歌曲參與。
- (3)"Eternal Blue Extreme" V.A. CD (Somnus Productions, Canada, 1994)
紀念英倫已逝前衛實驗電影導演賈曼的東亞噪音精選CD。I.666有一首歌曲參與。
- (4)"Noisenet #1" V.A. Tape (Noise, Taiwan, 1995)

下流賤格（！）。其實最初完成"Creme of First Coming"CD內的歌曲之後，我本人原想，不作任何歌名的。但再想，我把這些變態非常的名字作曲名，一定會比不用，來得更誇張更殘酷，這也是WAI/I.666想「玩」的。是否太變態，則只可說聲I don't know!

6. 你曾在香港和台灣的「台北破爛生活節」表演過，你對在這兩地的表演有何感想？

WAI:I.666在香港演出過三次，也在「台北破爛生活節」演出過。首先要比較兩地，香港的場地無疑比較「先進」以及「方便」，在



全球噪音、電子實驗音樂選輯盒帶。I.666有一首歌曲參與。

5. 你是否能簡要解釋為何在你的新作"Creme of First Coming"CD裡，使用不少充滿性變態的曲名，如：「正在吐血的陽具先生」、「陰道對抗戰」和「洩在溝渠內的精液」...等。

WAI:在"Creme of First Coming"之內，我採用很多充滿性變態S/M的曲名，其實是純情地去誇張I.666對性變態的潛意識，以及刻意的表白，I.666並沒有扮作高深莫測，相反卻

「台北破爛生活節」，卻「古代」及「落後」得多（就一切器材、人手、場地而言）。但對於在感覺而言，在「台北破爛生活節」之中，那種群體的積極性與參與性卻比香港這邊來得更強更大。香港大部份現存的所謂「地下」樂手／樂團，在態度上，明顯比較低調以及欠缺自我的積極性，以及那種「玩票」的心態過份。在「台北破爛生活節」期間，我感受到一種之前在香港演出以來，沒有感受過的熱誠。香港的樂手大都懶於自我發掘／自我找尋，更加缺乏什麼自資

出版行動的事情。告訴台北各位朋友，在香港有自資出版錄音的樂團／樂手，實在太少，更不用談什麼風氣。直至 Sound Factory 的出現（廣告？）。

7. 你對香港的另類樂圈有何看法？

WAI: 香港的所謂「另類樂圈」，實在仍未成熟，樂手／樂團之間，也未見系統的合作，加上在缺乏商業機構的贊助／支助，香港另類樂圈的發展仍在「緩慢」發展之中。在音樂類別之中，香港仍以 Rock/Metal 為主，什麼 Guitar-Noise、電子實驗、Industrial Noise 等也頗見艱辛，樂迷方面，在音樂選擇方面，口味也見狹窄，尤其當我站在一位 "Noise" 樂手／樂迷身份上來看，香港的另類樂迷／樂團，實在需要更長的時間去 Built-Up，去了解「音樂」的意義。之後，才是樂圈的形成，而不是遊樂場的濫用。這才是我對香港的所謂「另類樂圈」的根本看法，實在有待繼續的努力。

8. 近日，你大都接觸哪些方面的音樂？你心儀的藝人／樂團為何？

WAI: 近日，WAI 可謂正常得不得了。近來我轉聽了很多 "Indie Pop"，例如: Suede、These Animal Man、S.M.A.S.H.、AFX... 等。對於我來說，工業噪音／邪教音樂仍為根本之源、創作之本。但在收聽之外，我會以一個更開闊更自然的心態去欣賞／接受其他不同類型的 Good Music，在幫助創作以及娛樂也是我同樣的採納。另外近排我也找來一本由 Current 93 與 James Low 合編的「書+CD」，Current 93 的新作也由 Death Folk 改到 Death-Ambiance，實在多麼迷人。現在我正研究由 Current 93 Mix Suede Mix AFX Mix Laibach 的 Industrial 作品，這

也是我覺得 I.666 另一個存在的「可玩」性。一種古怪的音像。

另外，WAI 近日對 Acid Jazz 這種音樂體系，也頗感興趣，總之... 我喜歡我所選擇的，我所開心去聆聽的「音樂」。

9. 未來將有何計畫？

WAI: I.666 的 Future Plan? 我可以說.... 現在的工作實在令我忙得連創作也受影響（嚴重的），更難談什麼 Future Plan (?)，大約在 9 月初，自我回港後的一個月之內，我也草草寫了四首新歌，但一直至到現在，也沒有寫過任何新作了... 或者我正需要更多時間去休息以及繼續去了解更多我要領悟的人與事（包括: 音樂、電影... 等）。

雖然我說 I.666 可能有「停工」的問題，但在時間上，可以配合上，I.666 也會像制作 "Creme of First Coming" CD 碟的工序一樣，分期制作。（不過，WAI 其實並不喜歡這種手法，太過零碎，不可以統一的進行，也會影響整體錄音效果。）If I can... 希望在 95 年制作一張 7" 黑膠 EP，有關這方面，我跟小林賢輔聯絡過，現在我正等候他的消息，希望得到他的協力。另外在 9 月，I.666 或可能會再來台北參與第二次「台北破爛生活節」（如果能如期舉行）。I.666's future plan is I need more time, afterwards I can start my new recording.

☞ 非常感謝 WAI 的回答和提供圖片。對 I.666 有興趣的樂迷，可利用以下地址，與 WAI 聯絡。

ILLUMINATED 666
c/o Wai Fuk Lee
3/F, 202 Queen's Rd-West
HONG KONG



G ★ P A R K

Fuji

G*PARK是瑞士的實驗樂團，由Marc Zeier一人組成。音樂風格是比較偏向傳統實驗路線的環境噪音、具象環境音樂。Marc Zeier在蘇黎士(Zurich)是位知名的畫家，在他的繪畫和音樂作品中都有非常獨特的表達。他經常到很多地方旅行，並在各地錄下他那些不可思議的環境聲響，來從事實驗音樂的創作。以下這篇訪問是筆者在1994年冬以航空信件完成。

INTERVIEW :

1.你本身是位畫家，什麼原因使你開始從事音樂創作？

MARC: 嗯，繪畫和音樂創作都是一起進行的。繪畫：顏色。音樂：空間和時間。

2.G*PARK一字有何含義？

MARC:我喜歡G*PARK這字的發音，當你將PARK倒過來唸就成KRAP，Krapplack(德文)是指茜草色素(alizarin)或深紅色，是我最喜歡的顏料之一。

3.透過你的音樂，你想表達什麼感情和意念？

MARC:空間對我是非常重要的。這也是為何我經常使用雙耳麥克風 (binaural microphones)的原因。如此，聲音來自的方向會更清晰。

4.你使用哪些聲音素材來從事音樂創作？你如何運用這些素材？

MARC:除了一些簡單的器材如鐵管、電線、玩具樂器和卡帶外，在YACK PARK專輯主要的樂器是一台古老的改裝鋼琴 (Brand Hofmann, Leipzig 1920)。

5.你如何與Schimpfluch合作？

MARC:與Schimpfluch，我們合作過一些合集和一場以蔬菜和從白蘭地...等所做奇怪聲響的表演。

6.你已經出過哪幾張LP,CD...作品？

MARC:

卡帶:

1. 1

2. 2

3. Anästhesie

4. 2 Freunde

5. Ko-Nu

6. Radio 1+2

7. Camping

唱片:

1. Seismogramm (1990)

雷射唱片:

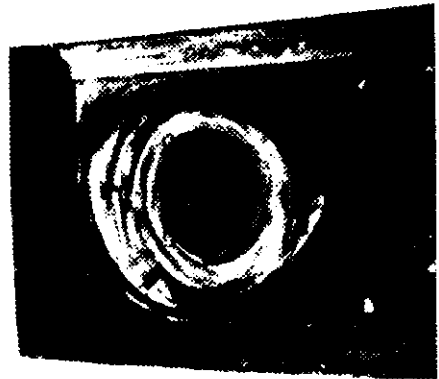
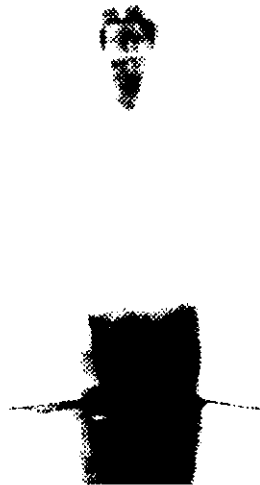
1. Yack Park

2. Geopod (即將發行)

8. 未來計畫?

MARC: 在美國 Zabriskie Point 廠牌發行
"GEOPOD"新專輯CD。

A Special Thank You To Marc Zeier!



還有其他在 Schimpfluch、Schizophonia
Berlin、E*OSTRATE Bordeaux 廠牌發行的作
品。

7. 你對目前在瑞士的噪音/實驗樂圈有何看
法?

MARC: 我對目前噪音圈的了解並不多。我本
身對現代音樂 (Contemporary Music) 比較
有興趣, 如: Nancarrow、Nono、Ligeti、
Tenney... 等

Contact:
Marc Zeier
Waffenplatzstr. 74
CH 8002, Zurich
Switzerland

COCK E.S.P.

Noise With Humanity

盧振文(Jan-Wen Lu)

在許多人的印象中, 噪音是純粹的電子音效、短波聲、金屬敲擊...等聲響之交雜, 往往讓人覺得冷峻、無法輕易接受, 甚至完全排斥, 這也是此類音樂一直無法為較多人接受的主因。然而, 來自美國明尼蘇達州 Minneapolis 的 Cock E.S.P. 似乎突破了這個瓶頸, 以一種較生活化的方式來呈現他們的作品。

Cock E.S.P. 由 Emil Hagstrom 及 Paul Hamerlinck 組成, 深受日本噪音的影響, 因此基本上是全面性的電子噪音, 有時加入許多金屬敲擊; 然而, 和 Hanatarash 及 V.O.G. 一樣, 他們的噪音中會在不知不覺中巧妙地加入各種型式的 sample, 談話、媒體、傳統歌謠、流行歌曲、鼓號樂隊...等, 充分展現出所謂的「美式幽默」, 也因此他們的噪音顯得較為平易近人、容易接受。

雖然只是一個新進團體, 但他們的產量驚人; 其中最受矚目當屬 '94 年年底和 Merzbow 合作的 7"- "Music For Man With No Name", 此作品中兩個團體以西部電影

的不朽配樂 'The Good, The Bad & The Ugly' 及 'The Ecstasy Of Gold' 為襯底, 再切換強烈的電子噪音, 並特別聲明是獻給 Clint Eastwood 及 Hugo Montenegro 之作, 令人印象深刻, 非常有趣。而團員本身擅長各種不同音樂類型, 擁有不少的 side-project; 如 Emil 的 solo 作品及 Bruiser 即兼備 improv、noise、jazz、noise-rock 甚至 techno, 其另一組合 The Amputease 則偏向 industrial, Wrong 是一個 improv jazz 三人組合 (其中團員 John Vance 和 Emil 共同負責他們的 label); Paul 則有一個 improv noise 團體 Ass Worship, 風格相當特殊。此外, 和許多藝人一樣, 他們對「性」也特別感興趣, 從封面設計乃至曲目均表露無遺, 而所有的封面設計都是 Paul 一手包辦, 經常是以極誇張的有趣漫畫型式表現。

他們自主的卡帶廠牌 E.F. Tapes 已發行將近七十款作品, 是低成本的製作, 大多為黑白影印封面, 平均每個月有五款新作出現。筆者認為這樣的方式頗值得推廣, 我們無須

注重包裝，重要的在於音樂本身(當然筆者並不否定如G.R.O.S.S.、S.F.C.R.、S.H.F.等用心其包裝設計之label)；卡帶不像CD或LP，需要先定一個發行星，要有一定的成本才能發行，且較具風險，而卡帶則可以在有人訂購時再拷貝，不具風險、成本低，因而種類自然可大量增加。就目前來說英、美方面均有不少此類label，如英國的Chocolate Monk Audio Artifacts、Destroy All Music、Betley Welcomes Careful Drivers、Face Like A Smacked Arse及美國的Shrimper...等，每家公司均有數十款以上的卡帶，且售價都十分低廉，而各公司大多互有連繫，似乎形成一個共同的音樂網路。此外，值得一提的是E.F. Tapes每款作品編號均以不同E.F.開頭的字代表，如English Fools、Ethereal Flame、Eerie Feelings...等，看來也花了他們不少心思。

以下的interview是筆者在'94年12月底至'95年1月間以信件方式完成，筆者特別要求兩個團員分別作答，以期得到較完整的答

案。希望這篇訪問能使讀者對於這個令大家陌生的團體有某種程度的了解與認知。

INTERVIEW：

1.首先，告訴我們這個團及你們的廠牌E.F. Tapes的歷史。

Emil:E.F. Tapes由我和John Vance在1992

年基於將各種音樂類型以卡帶之型式發行而成立，1994年我們開始經銷其他廠牌的作品，目前為止E.F. Tapes已經發行或經銷數以百計的noise、improv、lo-fi、pop及非傳統音樂卡帶。Cock E.S.P.是在1993年夏季，當我和Paul首次見面時組成；我們已分別錄製noise卡帶多年，因而決定結合我們的才能並嘗試與我們最喜歡的日本噪音藝人合作，我們原名Maximum Protein，1994年改為Cock E.S.P.。

2.你們怎麼想到這個

團名Cock E.S.P.？

Paul:它是Hanatarash首張LP的一首曲名。

3.音樂上你們受到那些影響？

Paul:AM收音機中途被另一頻道干擾。



Emil: Harsh noise、improv jazz、power-electronics及所有類型的home-recording。

4. 你們目前最喜歡的藝人(artists)為何？

Paul: 發臭的藝術(Art stinks)！

Emil: Incapacitants、Whitehouse、Merzbow、John Zorn、Marky Loo Loo。

5. 你們希望藉由你們的音樂表達什麼？

Paul: 我自私的性虐待樂趣(My own selfish sadist pleasure)。*Emil:* 健康、快樂、幽默

Emil: 我們全部的samples均是從各種大眾傳播媒體中仔細蒐集，並恣意地穿插在噪音裏。

8. 你們如何做現場表演？而你們對現場表演的感受為何？

Paul: 我們的目的在於發洩過多的精力及解除壓力。

Emil: 我們試著讓現場表演在視覺上較令人興奮，較不注重聽起來如何；當我們完成一場成功的表演，並因而釋放我們內在的壓力及

緊張，在之後的幾天內我們會很快樂。

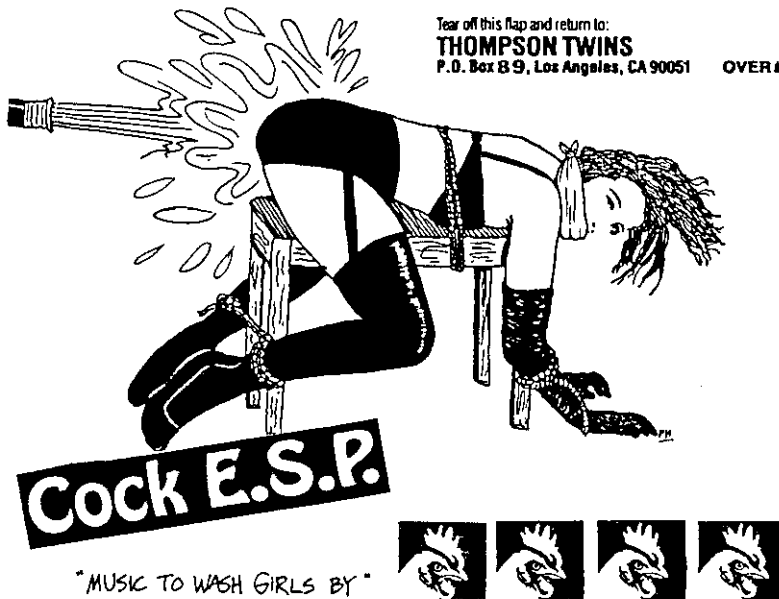
9. 你們目前為止最滿意的作品為何？為什麼？

Paul: 我們在1994年8月17日的現場表演。

Emil: 這表演的長度不超過五分鐘，我們以製造harsh noise開頭，但很快地開始亂丟我們的器材，Paul只穿一條緊身短褲，將舞台上的唱盤拿走並到club的舞池中，以其電線甩動它；我假裝和我的擴

大機作愛，接者將它丟向觀眾。二三分鐘後，我們的器材不是壞掉就是沒插電，因此Paul開始向觀眾吼叫，同時我搥打擴大機製造破碎聲響，全場三十個左右的觀眾均十分驚恐；我們最滿意的錄音是和Merzbow合作的7"。

10. 你們和Merzbow合作一張7"並且將有更多和Aube、V.O.G.及Incapacitants之合作作品，告訴我們一些細節以及為何你們大部分偏好和日本藝人合作？



及令人銷魂的性愛暴力(glamorous sexual violence)。

6. 你們使用那些器材？

Paul: 身體部份。

Emil: 破舊的電子器材如唱盤、效果器、麥克風、卡座...等。

7. 在你們作品中的序曲、“歌曲”及談話全是sample或者部分是實際演奏？它們很幽默地被加入，有時令我想起Violent Onsengeisha的作品。

Emil:和Aube合作的CD將在1995年某時由Charnel Music發行；我們目前也和三個英國藝人合作：Evil Moisture、(In Spite Of Flaming Creatures)及Ashtray Navigations。

11.除了Cock E.S.P.外你們是否有其他side-project？

Paul:Ass Worship。

Emil:Wrong(post-rock improv band)、The Amputease(industrial)及Bruiser(various)。

12.你們對當今美國

noise/industrial/experimental music樂界之看法為何？最近如 **Macronympha**、**Taint**、**Black Leather Jesus**及**The Haters**均相當活躍。

Paul:別人高興就好。

Emil:美國方面大多由受1980年早期industrial(如SPK及Throbbing Gristle)影響之藝人所主導，我則偏好受日本噪音界影響之藝人，特別是Taint及Black Leather Jesus。

13.你們認為全世界noise/experimental music目前之趨勢為何？感到任何區域性差異嗎？

Paul:在有人介紹日本女人給我之後，我會決定。

Emil:對音樂之極限型式來說，噪音似乎頗受歡迎。噪音界有一些最有趣之地區圈子，日本的最大也是最好的；德州製作出美國最好的一些噪音作品；英國方面，噪音及實驗音樂藝人（如Evil Moisture、Tinsnips、Tea



Culture及Smell & Quim)，將他們的音樂結合不同的型式及風格，或許是最有趣一個圈子。

14.通常一個item你們發行幾卷？我發現你們目錄上許多均已絕版。

Emil:我們賣得最好的作品是和Merzbow合作的7"，目前已賣超過700張，卡帶較難銷售，但Thirdorgan/Cock E.S.P.的split卡帶(包含我們8月17日表演之錄音)已銷售近100卷。有些帶子絕版因為我們現在不喜歡這些作品了，或是我們厭倦拷貝他們。

15.Minneapolis以**hardcore**團體著稱，目前的地下音樂情況如何？許多人喜歡**noise music**嗎？

Paul:Minneapolis樂界並非重要到值得一提。

Emil:在Minneapolis非常少人喜歡noise，當地樂界為無趣的punk團及不可思議陳腔濫調與無原創性的pop團所主宰。

16.有時會有人問我如何"欣賞(enjoy)"noise/experimental music，你們對此的看法為何？

Paul:問此問題的人該被公開羞辱。

*Emil:*這只是每個人對音樂的不同喜好，對我而言我無法去欣賞Michael Bolton或Pavement的音樂。

17.有任何未來計劃嗎？

*Paul:*我想和亞洲女人碰面。

*Emil:*我們有許多和日本及英國噪音藝人合作計劃正在進行，以及一些參與選輯的曲子。當我們完成這些計劃時，我們可能會離開音樂圈而將我們的才能與精力投注在色情圖書界。

DISCOGRAPHY :

"Music To Wash Girls By" C60 (Chocolate Monk Audio Artifacts, U.K.)
 "Mono Mad Men" C60 (Face Like A Smacked Arse, U.K.)
 "In The Mood For Love" C60 (Betley Welcomes Careful Drivers, U.K.)
 "Day Of The Dead Dicks" C46 (Destroy All Music, U.K.)
 Love & Sincerity + Cock E.S.P. collaboration one-sided C30 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 "Ass Masters Breakout" one-sided C30 (E.F. Tapes, U.S.A.) - out of print
 "Squish" one-sided C30 (E.F. Tapes, U.S.A.) - out of print
 "To All The Girls We've Loved Before" one-sided C60 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 "Never Mind The Boredoms" C46 (E.F. Tapes, U.S.A.) - out of print
 Merzbow + Cock E.S.P. collaboration 7"
 "Music For Men With No Name" (Fusetron, U.S.A.)

Thirdorgan/Cock E.S.P. split C60 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 "Clit Cutters" C60 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 M.S.B.R./Cock E.S.P. split 2xC30 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 Macronympha/Cock E.S.P. split C60 (Mother Savage, U.S.A.)
 "Victoria's Anal Secret" C60 (Deadline, U.S.A.)
 "Up And Coming" C60 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 Aube + Cock E.S.P. collaboration CD (Charnel Music, U.S.A.) - forthcoming
 Incapacitants + Cock E.S.P. collaboration - forthcoming
 Ashtray Navigations + Cock E.S.P. collaboration - forthcoming
 (In Spite Of Flaming Creatures) + Cock E.S.P. collaboration - forthcoming
 Evil Moisture + Cock E.S.P. collaboration - forthcoming
 Costes + Cock E.S.P. collaboration - forthcoming
 Violent Onsengeisha + Cock E.S.P. collaboration - forthcoming
 Dancing Test Tubes/Cock E.S.P. split C46 - forthcoming
 Compilations :
 "Cyclone" on "Cyclone" one-sided C60 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 "On The Game" on "S&M" C60 (E.F. Tapes, U.S.A.)
 "Public Cock Attack" on "The Poor The Sick And The Ignorant - U.K. edition" C60 (Face Like A Smacked Arse, U.K.)

"Anal Grab Bag 3012" on "S&M Vol.2"
C60 (Face Like A Smacked Arse, U.K.)
"What Do You Mean, Wobbly Breasts?"
on "Fuck You, Genesis P'Orridge" C90
(Epitapes, U.S.A.)
"Island Paradise" on "Violent Ambience
Vol. 1" C90 (Chocolate Monk Audio
Artifacts, U.K.)
"I Left My Cock In San Francisco"
submitted for 2CD (Release, U.S.A.)
"Gentle Genital P'Orridge" submitted for
C90 (Epitapes, U.S.A.)
"Anal Rape For An Anal Girl" submitted
for C90 (Mother Savage, U.S.A.)
"Secret Desires" on "United States Of
Terrorism" C100 (Deadline, U.S.A.)
"Dream Beaver" submitted for 7"
(Destroy All Music, U.K.)
"Danny's Ass" submitted for 2xC60 (Noise,
Taiwan)
A track on "Music Should Hurt" CD (Self
Abuse, U.S.A.)

**Many thanks for all the answers,
informations, and discography Emil &
Paul offered.**

Contact :
E.F. Tapes
P.O. Box 14013
Minneapolis, MN 55414-0013
U.S.A.

Cock E.S.P.

in the mood for love



Police arrested the "hygienic barber" who cut off a 10-year-old's clitoris as she sat braced in her father's lap while CNN cameras rolled. The girl's father also was



THIRDORGAN



盧振文(Jan-Wen Lu)

IF I can't please myself, I can't please my soul!! - Thirdorgan

第一次接觸到Thirdorgan的作品，是在Mother Savage所發行的雙C90"Noise War Vol. I & II"，其中收錄當今噪音界佼佼者如Merzbow、Haters、Masonna、Macronympha、Con-Dom...等之作品，全為harsh/power electronics曲作，是近年來最佳選輯之一。Thirdorgan在眾多之名藝人/樂團中，雖僅有一首曲子，卻表現極為突出，令人印象深刻，也因此引發筆者的興趣，之後又陸續取得其"Cyclotron"及"The Pornography of Desire"卡帶，想進一步取得其更多作品，便著手聯絡，而Thirdorgan亦給予極為友善的回應。

Thirdorgan是來自日本大阪的噪音組合，和MSBR、AUBE、C.C.C.C....等同為日本新一

代最受國際矚目的團體。該團由清水章浩(Akihiro Shimizu)一人組成，曲風是十分暴虐、複雜的電子噪音，有時會加入如女性呻吟聲等Sample。其主要受早期團體如Krang、Le Syndicat、Mauthausen Orchestra、Ramleh...等之影響，自從'92年成立後，陸續發行不少作品，尤其最近更多款卡帶在各國不同廠牌發表，在許多選輯亦頻頻出現，可說是創作力十分旺盛的藝人。清水本身的職業是郵差，在繁忙的工作之餘仍有如此旺盛的創作力，令人訝異！然而至今他僅和中嶋昭文(Aube)合作過三次的live演出，清水亦提及中嶋對於他創作方面給予相當多的指導。

為了使本地樂迷對Thirdorgan有進一步的了解，筆者於1994年12月間利用信件之方式完成以下這篇專訪。

INTERVIEW:(Thirdorgan以TO代表)

1.你為何稱你的團為"Thirdorgan"?

TO:基於個人的理由,我不願回答這問題。

2.你何時開始創作噪音音樂?什麼激發你開始創作?

TO:1992年春天在我聽了Freudwerk之作品後受到啓發,開始從事創作。

3.藉由你的噪音音樂,你想傳達什麼?

TO:藉由我的噪音音樂我希望聽者認清一個世紀的終點即將到來,那並不只是另一年(2000)之開始,而是一個新世紀的開端。

4.在音樂及非音樂上你受到那些影響?

TO:(音樂上):Bill Nelson。

(非音樂上):1950年代的表現主義(expressionism)電影。

5.你使用那些器材?

TO:我使用許多簡單的效果器、電吉他、"KARAOKE"麥克風、類比合成器(analog syth.)當作器材。

6."Anal Perversions"是你私人的錄音室嗎?

TO:這只是開玩笑地寫出,它是我房間的名字,很抱歉如引起任何的不便。"Anal Perversion"是Mauthausen Orchestra(義大利噪音組合)一張唱片的專輯名稱;因為我想將我的作品獻給他(Pierpaolo Zoppo),故取了這個名字。

7.你如何做現場表演?

TO:由於我對於amp及其他器材之使用不甚理想,中嶋昭文先生總是協助我;然而從明年(1995)開始,我將獨自操作所有的器材。

8.我曾讀過一篇C.C.C.C.的專訪,提及他們在美國的表演觀眾通常在30個左右,且大多是藝術學院的學生。在日本,一場噪音表演通常有多少觀眾?大部份是那些人去參加?

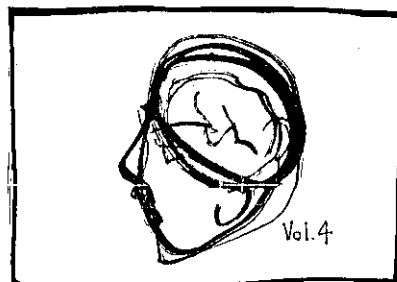
TO:著名團體之現場表演通常有50個觀眾左右,我真的不知道他們是那一類的人,但平均年齡在20~25歲。

9.你和MSBR合作"Yasha",並將和他及Daniel Menche合作"Lakan",可否告訴我們你和MSBR間的關係?

TO:他是我的朋友,也聽我的作品並給予一些

響

THE PURSUIT OF NOISE SOUND



SOLMANIA
MONDE BRUIT'S
THIRDORGAN
渋谷浩之(R.T.M)

1/9(SUN) 大阪造形センター

PM 7:00~ ¥1000 Tel 06-372-9781

意見。由於他的住所離我很遠,所以我們只見過一次面,但我們總是以電話連繫。

10. 你會告訴我中嶋昭文(G.R.O.S.S./Aube)是你創作噪音音樂的老師,他是個相當好的藝人,你從何時開始和他連繫?

TO:1992年末,從那時候開始,他就持續地協助我。

ZSF PRODUKT PRESENTS

3/13 (SUN)
SHOWBOAT
PM 6.30 START
TIX ¥2000 (WIKI ¥1800)
with drink

SHOWBOAT 03-3337-5145

COMMAND BRUNO SANMARTINO
(from メルツバウ、暴力温泉芸者&インキャバシクンツ)
LUBE (from KYOTO)
PAIN JERK
THIRD ORGAN (from OSAKA)



11. 目前大阪地下樂界情況如何？在 Boredoms 的國際性成功後有無任何的不同的？你對於他們的成功有何看法？

TO: 有關現今大阪的地下樂界，抱歉！我真的不知道。自從 Boredoms 的國際性成功後，有相當程度的不同，特別是地下音樂圈之範圍變得更加寬廣。對我來說他們的成功是被期待的，因為他們是如此的優秀，這代表我所喜歡之音樂的更廣佈傳播。

12. 你目前最喜歡的藝人為何？

TO: 目前，Monde Bruits(No.1) 及 Macronympha。

13. 由於你也是個噪音作品收集者，以你的觀點，請列出 10 個此類樂風最重要或最具影響力的作品？

- (1) Monde Bruits, All K7 & CD!!
- (2) Krang "1st" LP
- (3) Le Syndicat "Mars" K7 or "Rectal Struggle" K7

- (4) Mauthausen Orchestra "Anal Perversions" K7/LP
 - (5) Entre Vifs "1st" CD (Artware) or "Heavy Duty" K7
 - (6) Merzbow "Artificial Invagination" CD (Vanilla)
 - (7) Ramplh "31.5.1962-1982" K7
 - (8) Incapacitants/Freudwerk "Studie Fur Konvulsivisches Denken/Inverted Yield Curve" 7"(Freudwerk)
 - (9) N.P. "6725 Schnittwunde" K7
 - (10) Bill Nelson, All records & CDs
 - (11) "Pandemonium", "Vill Ouverte"(LP) or "Non, Jamais z'esperance"(LP)
14. 為什麼許多噪音創作者偏愛以色情照片或圖畫當作他們的封面？



MASONNA
MONDE BRUITS
PAIN JERK
DESTROY 2
(YAMATSUKA EVE & HASEGAWA CHU)
THIRD ORGAN
謎 (RIKU)
SOLMANIA

GATHERING
OF NOISE
GALORE
Volume 5 - Summer Special
One More Red Nightmare

8.28 SUN.
OSAKA NAMBA
BEARS
TEL. 06-648-5564
START 0PM6:00
ADVANCE ● ¥1,500
AT THE DOOR ● ¥2,000



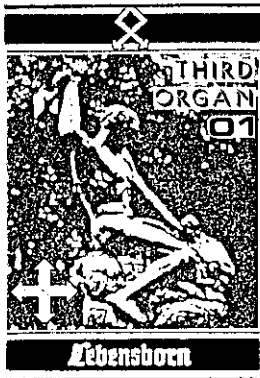
TO:我想是由於大多數藝人任為他們的音樂相對於"正常的音樂"(rock, classical...等)來說,是完全的對立,亦或是他們喜歡收集這些東西,我本身就很喜歡!!!

15.未來計劃?

TO:我想要創作更複雜、更激烈的噪音,讓聽者聽後會覺得噁心!!!此外,"Lakan" project(與 Daniel Menche, MSBR)及"OVMN" project(與 Macronympha 的 Joseph)。我並且要和Lingula合作一些作品。

16.你有沒有話想對"Noise"讀者說?

- "Urinoma" C46 (Lebensborn/S.T.A.B., U.K., 1993)
- "Itai-Itai-Byou" C46 (Lebensborn/S.T.A.B., U.K., 1993)
以上為早期之錄音作品。
- "Cyclotron" C46 (G.R.O.S.S., Japan, 1993)
由中嶋昭文混音、decompose。
- "The Pornography of Despair" C90 (SSS, U.S.A., 1994)
- Cock E.S.P./Thirddorgan split C60 (E.F.Tapes, U.S.A., 1994)



TO:感謝你們讀這篇文章,我希望你們會喜歡。如果它引發一些人對我的興趣,我會很高興!!!無論如何請欣賞噪音音樂,謝謝。

DISCOGRAPHY

- "Thirddorgan" C46 (Lebensborn/S.T.A.B., U.K., 1993)
- * 本作是Thirddorgan首次錄音,由於清水本身並不滿意,故曾要求Lebensborn/S.T.A.B.不要發行,但他們還是發行了此作品。
- "Nervousness" C46 (Lebensborn/S.T.A.B., U.K., 1993)

- Thirddorgan/Richard Ramirez "Pretergeneration" split C90 (Deadline, U.S.A., 1994)
- "Inorganic Wars" K7 (Art Konkret, Germany, coming soon)
- "Infectious Wars" C30 (Chocolate Monk, U.K., 1994)

Collaborations:

- Yasha (夜叉) C46 (MSBR, Japan, 1994)

Thirdorgan和MSBR合作，由MSBR混音，特殊手製包裝，以一張特別紙包在卡帶盒外，上面以石膏封死。

○Robotersklaven K7 (Drahtfunk, Germany, coming soon)

Compilation Works:

- Power to Destroy 2XC60 (Lebensborn/S.T.A.B., U.K., 1993)
- Noise War Vol.II 2XC90 (Mother Savage, U.S.A., 1993)
- Density-100 2XC50 (G.R.O.S.S., Japan, 1993)
- Genesis P-Orridge's Corpse is Rotting C90 (Epitapes, U.S.A., 1994)
- Fuck You Genesis P-Orridge C90 (Epitapes, U.S.A., 1994)
- Tearing the Wings Off of the Butterflies C90 (Taint, U.S.A., 1994)
- Sound of Hate Vol.6 (Japan) C60 (Lebensborn, U.K., 1994)



由清水選錄的日本噪音選輯，含 Thirdorgan、Aube、MSBR...等。

- Cataclastic Fracture 3XC90 or CD (Deadline, U.S.A., 1994)
- Herz Aus G.R.O.S.S. 4XC46 (Statutory /RRR, U.S.A., 1994)
- 100 Ways to Kill a Star C100 (Deadline, U.S.A., 1994)
- Violent Ambient Vol.I C90 (Chocolate Monk, U.K., 1994)

○United States of Terrorism K7 (Deadline, U.S.A., 1995)

○Noisenet #1 2XC60 (Noise, Taiwan, 1995)

P.S.DMDN "Agonistes 1 & 2" C40 (G.R.O.S.S., Japan 1994) 爲THU20的團員 Jacques Van Bussel之個人組合，本作為其使用清水在1993年時所寄給他的demo音源，加以混音、重制而成。

Thirdorgan要感謝：

Many Thanks: Lindsay

Nomiyama &

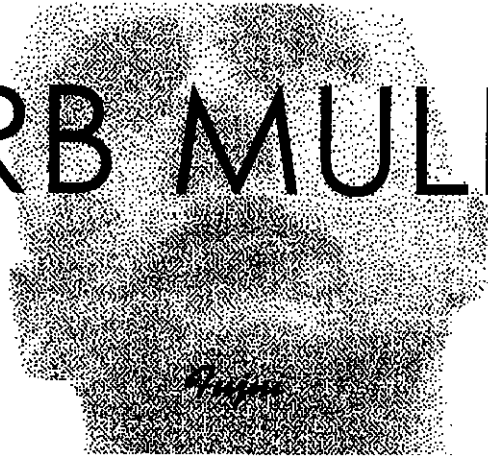
Koichi Kawai

They translated Japanese into English.

Special thanks to Akihiro Shimizu's kind help and those artwork, photos, answers, and informations he offered.

CONTACT:
THIRDORGAN
 c/o Akihiro Shimizu
 8-12, Niitaka
 2-Chome, Yodogawa-Ku
 Osaka 532
 JAPAN

HERB MULLIN



北歐的地下音樂對一般樂迷相信是相當陌生的，而挪威的地下音樂活動在北歐又算是較小規模的。目前挪威的地下音樂是以BLACK METAL音樂為主，工業噪音樂團就只有HERB MULLIN。HERB MULLIN是以「再利用(recycling)」、「編排(manipulation)」和「剪輯(cut-ups)」的手法來創作。HERB MULLIN本身在創作之前對工業/噪音音樂並不是很了解，卻玩出和現今「刺耳吵雜」的噪音音樂相同類型的音樂，是相當奇妙的。

HERB MULLIN的團名是取自"Herb"和"Herbert Mullen"，並沒有特別意義。團員是以Lasse Marhaug為主，另有其他不固定團員參與創作。為使樂迷能更深入了解這對在遙遠北方國度的噪音樂團，筆者在1995年春以信件完成以下這篇訪問。

INTERVIEW：

1. 首先，請你簡單談談HERB MULLIN的創作歷程。

Lasse:Herb Mullin是在1990年組成，我們已發行超過12捲卡帶和一些曲子在唱片、CD選集上。我們的樂風像 Non, Krzysztof Pendesecki和早期SPK的的混合體，粗糙、厚重和高能量的工業噪音 ("Industrial" Noise)。目前我們正在製作我們首張專輯CD"Rock-n-Roll Meltdown"。我們尚未做過現場表演，但我們會想辦法來做現場演出和拍攝錄影帶。

2.你們的創作想傳達什麼情感和意念？

Lasse:除了「音樂」，我們沒有任何特別「概念」想要傳達，沒有任何訊息、政治和藝人論點。我們的音樂單純是用來聆聽和欣賞的，並不是舞廳、聚會或作背景用的音樂。我們是和古典音樂同類，當然彼此一些哲學和藝人觀點是相交錯的。我們作音樂的目的是以耳朵聆聽欣賞為主，我們試著將我們所思考、所要表達的東西創作出來。我們視自己為音樂家，而不是「媒體恐怖主義者(Media Terrorists)」或類似這一類。

3. 你有特殊的背景嗎？音樂上你受到那些影響？

Lasse: 我不曾受過正統音樂的教育、訓練。我只是剛開始創作音樂時，得到不錯的反應就繼續創作，這也使我了解創作音樂能更有效、容易接觸到其他人們。有關影響：真的沒有(剛開始時)。在開始創作之前，我未曾聽過SPK、T.G.、Whitehouse、Merzbow等。當人們說我的樂風有點像他們，我對他們還是完全陌生。

4. 請問你們如何創作？使用那些器材？

Lasse: 我們取材各種不同的音源而以我們的創作方式將它們組合起來。器材方面：我們是就近取材並用DAT來錄音，我們沒有使用很多BOXES(效果器)，我們不是"BOX BAND"，這是比較健康、比較好的創作方式。

5. 你已出版哪些作品？

Lasse: 很多！太多了而無法一一列出。但我們現在正在成立一個卡帶/DAT/CD的廠牌來重新發行一些絕版的舊作和發行一些新的作品，有興趣的樂迷，可以寄一張國際回信券(I.R.C.)來索取目錄和簡訊。

6. 你有其他的樂團嗎？你會和哪些藝人合作？

Lasse: 是的，我有參與其他一些樂團，如:Ego Problem是一支高能量的噪音樂團。Sauna Revolution則是像我們的搖滾樂版本；迷幻、沉重和一點有趣(有點像God和Zeni Geva玩NWW的曲風)。

我也和一些藝人合作，如：Frederic Minrouze；美國噪音藝人Paqvo Lzer(前Bondage Harvest樂團，現為Tranquil樂團)，我們和他在他的"Typical Freak"作品合作一曲；我們也和Pete of 60 Cycle

Hum(現在似乎已經消失)合作"Deep Space"卡帶；我們的作品同時被英國的EBM團SFPD重新混音，有點像Revoltig Cocks和Controlled Bleeding的混合體(將在TWR廠牌發行)；我個人還曾與美國民謠/歌德樂團Mourning Cloak合作。

7. 你對挪威的「地下音樂圈」有何看法？還有「噪音圈」呢？

Lasse: 我真的不認為在挪威有地下音樂圈，至少我們不認為我們是其中一份子。當然在此地有一些跟著所謂「地下」潮流玩音樂的樂團和藝人，但沒有任何其他人作和我們同類型的音樂，而我們已經對成為這「潮流」或「圈子」的一份子不感興趣。何況，今日這些所謂「地下」樂團全都對「連續殺人狂」(Serial Killer)、Charles Manson和毒品這些感興趣(我們都不感興趣)。

8. 目前哪些西方和東方的噪音樂團/藝人最令你感到興趣？

Lasse: Coil、Main、David Gilden、Syllyk、S-Core、C.C.C.C.、Nine Inch Nails、Les Tambours du Bronx、John Zorn、Laibach、Neubauten、The Pet Shop Boys、Mick Harris、PWOG、Björk、Madonna、The Hafler Trio和Justin Broadrick是我目前感興趣的一些藝人，但很多好的作品都是以前的舊作。

9. 你能談談有關你們的'Tidal Wave Recycling'廠牌嗎？

Lasse: 我們的'Tidal Wave Recycling'廠牌已經開始發行我們自己和喜愛藝人的卡帶、DAT和CD。另外我們也將發行一份簡訊(Newletter)來報導我們所有的活動，TWR像是一個我們的據點。我們已經發行很多優

秀的作品，所以請寫信給我們。基本上，喜愛有創意、優秀的噪音音樂和極端電子音樂的樂迷會喜歡TWR這廠牌，而我們也會發行一些重型吉他和黑沉環境音樂方面的作品。當然我們也對新的噪音藝人感興趣，若你也玩噪音，請寫信給我們，有機會我們可以幫你發行出版。

10. 未來計畫？

Lasse:並不是很多。主要是繼續創作並儘可能將我們的CD做好。我現在正在製作一張獻給Throbbing Gristle的選集CD。我們同時也希望能在別的廠牌發行CD，因為我們有很多想法，希望能付諸實現。無論如何，非常謝謝這篇訪問。

A very thanks to Lasse Marhaug!

Contact :

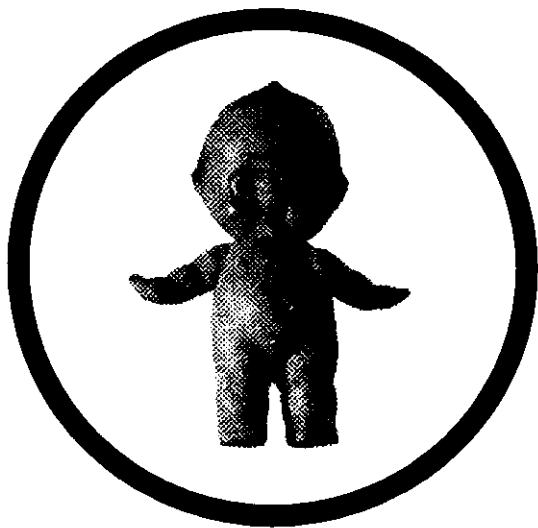
TIDAL WAVE RECYCLING

P.O. BOX 1402

LEANGEN

7002 TRONDHEIM

NORWAY



NA16 「NOISE」自主制作發行

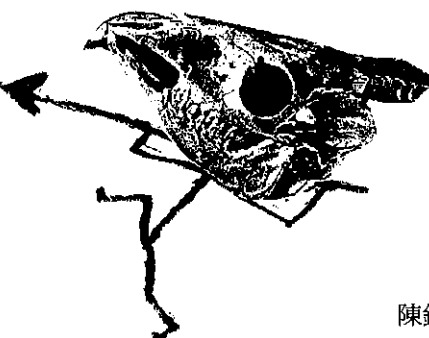
FAST BOY METROPOLIS

FAST BOY METROPOLIS是美籍另類音樂怪傑MACK HAGOOD將親身在臺灣生活的點滴、感受所創作的音樂作品。MACK運用Sample的創作手法，將國樂、國台語流行歌、西洋老歌和古典音樂等，巧妙融入自己重新編曲的曲中；樂風具有會心一笑的幽默實驗風格和令人動心的優美旋律。

獻給台北市和飆車族!

銷售地點:昌彥唱片

LEGENDARY PINK DOTS



陳錦一

Legendary Pink Dots是一支將盛行於七十年代歐洲Art Rock樂風注入後現代生命力的英國樂團。筆者曾於NOISE第六期介紹過此團的簡史，而年初筆者則與該團首腦Edward Ka-Spel通信作了一篇的簡短訪談，以下便是訪談內容。

INTERVIEW :

1.What does the name **Legendary Pink Dots** mean?

Edward: Legendary Pink Dots came into being back in 1980 when the band was founded in East London. We had few instruments, but we were lucky to be able to use an old piano from 19th Century. The Piano had some mysterious Hatches of pink nail varnish on the keys and myself and the other members often fantasized about why those 'Legendary Pink Dots' were there. It seemed fitting to name our band after them.

2.How and what kind of music did you

make before LPD?

Edward: Legendary Pink Dots is first band for myself and the Silver Man.

3.Do you have a musical education?

Edward: We have no formal musical training. The band was formed because of mutual passion to create early sessions of the Pink Dots could last for many hours, usually by candlelight. This kind of rigorous playing helped our technique with the instruments.

4.Why did you use the name '**China Doll**' in your solo album?

Edward: A china doll is fragile, precious. Perhaps I simply like to be treated with the care normally afforded to china dolls.

5.In what way do you compose and record your songs?

Edward: No rules to composition. All members of the Pink Dots write individually and collectively; Improvisation is also an important part

of Pink Dots' universe on the stage and in the studio.

6. Did you hear any band from Taiwan?

Edward: I have never heard and bands from Taiwan but I would be very interested in changing that situation.

7. What are you doing in normal life?

Edward: We are lucky to be able to live from making music, that means the normal year is taken up with touring (Europe /USA), recording and running our own label.

8. What kind of music did you like?

Edward:

Personally I enjoy music that moves me emotionally and exists on its own terms without any consideration of fashion. The first

music I enjoyed was made by German psychedelic bands like Can, Faust, and Kraftwerk.

9. Tell me something about your future plans.

Edward: Future plan??? We have a double CD coming out in the next month entitled "Chemical Playschool Volumes 8/9" while we are at this

moment recording a new album. A tour of Europe and hopefully, USA/Canada will take place in last part of 1995.

10. Can you tell me about your little story?

Edward: LPD's little story? That's hard. Maybe we are trying to paint rainbows in the kingdom of the blind and so far most people have tied bandages around their eyes. Even so, the

obsession grows and until the silence breaks and time twists backwards and we taste the fruits of touch!!!!



以上便是訪談的全部內容，希望能由此訪談令各位樂迷能對LPD有更深一層的了解，假如讀者有興趣購買LPD、Edward Ka-Spel和The Silverman的作品，可直接與他們聯絡，通信地址如下：

品，可直接與他們聯絡，通信地址如下：

THE TERMINAL KALEIDOSCOPE
POSTBUS 38253
6503 AG NYMEGEN
THE NETHERLANDS

SMELL & QUIM

Fujui



英倫，在八十年的全球工業／噪音實驗音樂圈佔有極重要的地位。其中如 Throbbing Gristle、Whitehouse、Nurse With Wound、Test Dept、Cabaret Voltaire等樂團，都是當時相當重要且具代表性的樂團。

到九十年代，正當全球新掀起一股噪音音樂的風潮，英倫的噪音音樂發展卻是顯得相當低落。其中只有 SMELL & QUIM、CON-DOM、THE GREY WOLVES、EVIL MOISTURE等團在國際的噪音圈展露頭角。

SMELL & QUIM則是其中最邪氣的一隊。SMELL & QUIM的創作透露出變態、陰霾、詭譎、SM性虐待等特殊風格，也使他們倍受異端噪音迷的鍾愛。而他們自主的SHF廠牌，所出音樂作品的包裝更是令人吃驚而噁心，例如：以豬耳朵、豬蹄、緊縛娃娃／照片等來作包裝。

以下這篇訪問是筆者在1995年春與 SMELL & QUIM 的靈魂人物 Milovan Srdenovic(小名Dave)以信件方式完成的訪問。Milovan非常詳盡的回答，相信能使樂迷能更深入了解SMELL & QUIM。

INTERVIEW：

1. 首先，請你簡單談談SMELL & QUIM的創作歷史。

S&Q: SMELL & QUIM的第一階段是從1988年開始，在一個偶然的機會 Milovan Srdenovic和Paul Nonnen在Beaumont街的錄音室相遇而組成。之後，開始錄音並發行'The English Method'首捲卡帶，接著發行'Scum Grief'單曲軟唱片。自己本身也成立Stinky Horse Fuck Records(SHF)廠牌，發行了SMELL & QUIM的首張專輯唱片'Jesus Christ'。不久德國Tesco廠牌發行SMELL &

QUIM 的第二張專輯唱片 'The Jissom Killers'。在這時期 SHF 也發行一張精選 CD 'Stinky Horse Fuckers' (現已絕盤)，收錄了一些 SMEEL & QUIM 喜愛的樂團，如：Merzbow, The Haters, Con-Dom, Runzelstirn & Gurgelstock... 等；同時 SMEEL & QUIM 也做一些現場表演，其中並與 The Haters 和 Con-Dom 在 Leeds 同場演出 (現已由義大利 Old Europa Cafe 廠牌發行錄影帶)。1993 年，在 SMEEL & QUIM 的 'Miss

Piss' / Rectal Death Pump' (SHF) 7" 唱片發行之後，Paul Nonnen 離團由 Jack Shit 取代，SMEEL & QUIM 開始第二階段的活動。1994 年，SMEEL & QUIM 與 Taint 在美國 Red Stream 廠牌發行 'Death Baby Fuck' / 'Adipocere' 7" 唱片，並在日本 MSBR 廠牌發行 SMEEL & QUIM 與 MSBR 各半的 'A Cat

Has Nine Lives' 7" 唱片。SMEEL & QUIM 最新的作品是在 Red Stream 廠牌發行的 'Your Enemy's Balls - What's your Health Problem?' 專輯 CD。

SMEEL & QUIM 同時參與世界各地許多精選卡帶 / 唱片 / CD，並曾在美國 RRR、義大利 Old Europa Cafe 和法國 SFCR 廠牌發行過卡帶。

2. 你們在創作中想傳達什麼情感和意念？

S&Q: SMELL & QUIM 的噪音是將很多素材加以解構、重構、並置和交替內在構造。樂曲的氛圍是很重要的，就如極端變態邪念的夢魘配樂，一些作品並略帶幽默感。SMELL & QUIM 的創作是以酒精、瘋狂、瞬間來狂歡和享樂的過程。

3. 音樂上你們受到那些影響？

S&Q: 所有的事物都能被視為有影響性的。經常那些我們強烈不喜歡的比我們喜歡的更具影響力。



4. 你們對 S/M (性虐待) 很感興趣嗎？

S&Q: 我們真的對 S/M 有著極大的興趣！性是我們天生具有的衝動和生產的模式，我們都是有一程度原始的生物而我們無法完全羈束我們的野性，所以我們經常尋求新的性愛機會。

5. 那你們對「性愛」與「暴力」(在此所指「性虐待」)有何看法？

S&Q: 總是有一新的界線要突破。暴力和溫柔都是可以的，而是要視彼此而定。最主要是沒有犯罪的意圖；「性愛」和「暴力」的技巧是能忍受的。

6. 你們最喜歡 SMELL & QUIM 的那張作品？

S&Q: SMELL & QUIM 從未創作過我不喜歡的作品。每件不同作品都有不同點來適於不同的情緒和行動。最新的作品總是非常個人的，在完成一件作品之後，作品本身被賦與

一個生命和身份，隨著時間的演進，作品幾乎成爲一個個體，可以爲自己代言。而與發現和聆聽它；或爲他們自己目的使用它；或用它作他們行動或儀式配樂的人們產生自身的關係。'The Jissom Killers'是異端性愛的最佳環境配樂。

最新CD的最後三首曲子('Incontinence Pants Are Go'/'Betrayed by the Black Smoke'/'Honey I Butt-Fucked A Pig')對我們是特別爽的。

7.你們曾做過現場表演嗎？

S&Q:是的，我們表演過，但不像我們想要的那麼多。這是我們很有興趣去拓展的領域。

8.請問你們以何種方式與其他藝人合作創作？

S&Q:一些合作的創作是以交換原始素材，再適當的添加和修改完成。其他作品是SMELL & QUIM在一聲道而其他藝人的作品在其他聲

道所構成的。有時一件作品能在錄音室經由朋友的現場客串完成。在新CD的"what's Your Health Problem"一曲，朋友就以電話現場客串，完成作品是從一頂帽子抽取數字隨機構成。

9.目前哪些西方和東方的噪音樂團/藝人最令你們感到興趣？你們對英國的噪音圈有何看法？

S&Q: 日本噪音圈陣容依然是相當堅強，如: Merzbow, C.C.C.C., M.S.B.R., Masonna, Incapacitants, The Gerogerigegege, Aube...等等都是非常優秀樂團。在瑞士的 Schimpfluch和德國的Tesco、法國的SFCR等廠牌也發行歐洲方面一些傑出的作品。在英國方面，噪音圈的活動是階段性的，有時很活躍，有時非常少。在英國生活本身就像背著一袋糞在尿中游泳。不論如何，一些藝

人如:SMELL & QUIM, CON-DOM 和 THE GREY WOLVES繼續在全球噪音圈製造噪音。

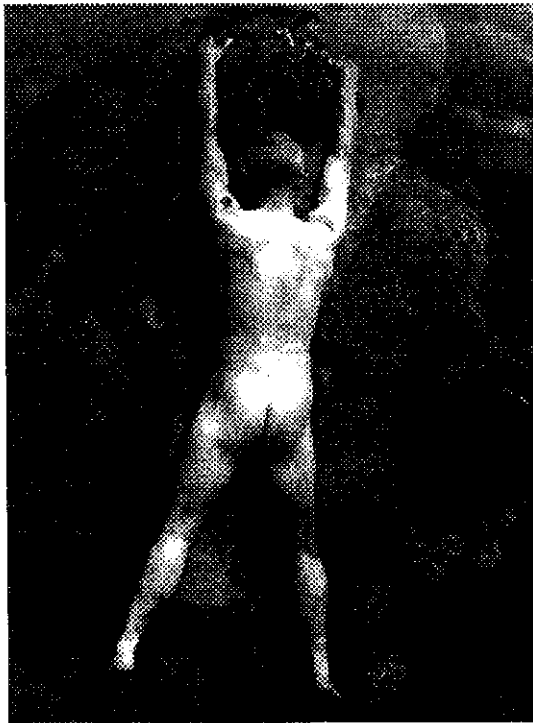
10.未來計畫？

S&Q:SMELL & QUIM的下一計畫有:

A)SMELL & QUIM 與 MACRONYMPHA合作以「變性」爲創作主題的7"。

B)SMELL & QUIM 與 MSBR的合作計畫。

C)參與 NOISE的選輯 CD。



1000 thanks to MILOVAN SRDENOVIC!

SMELL & QUIM
329 BLACKMOORFOOT RD
CROSLAND MOOR, HUDDERSFIELD
WEST YORKSHIRE, HD4 5RA
ENGLAND

INTERNATIONAL NETWORK

☞ Poo Poo Bomb是來自美國舊金山的噪音新力軍，主要由流行設計師 Josephine Huang、視覺藝術工作者 Stephen Holman (同時為 Toture Chorus 和 Theatre Carnivale 表演劇團的主角) 所組成，另有日本噪音藝人 Takuya Kodama 和來自 Ethyl Meatplow 樂團的 John Napier 的參與。Josephine 是出生在台灣的美籍華裔，去年底還曾偕同 Stephen 來台。Poo Poo Bomb 是結合視覺和聽覺的樂團，在舞台表演時，他們使用不少令人哈哈大笑的道具，是支融合愚蠢、超現實、痛苦、震驚、幽默和娛樂風格的噪音樂團。Poo Poo Bomb 已在美國、英國和日本等地現場表演，若有機會他們很樂意來台表演。今夏，Poo Poo Bomb 將在 Piece of Mind 廠牌發行首張 CD。

Poo Poo Bomb

159, Tioga Ave., San Francisco, CA 94134
U.S.A.

☞ 日本「CASSETTE TAPE JOURNAL」地下音樂刊物已由免費報紙改成有聲錄音帶，樂迷能直接聆聽欣賞日本地下樂團的創作，而不再局限文字介紹。有興趣的樂迷請寫信至「〒330 日本大宮市土手町1-196-1-108」與小林賢輔聯絡。

☞ 在多媒體發展非常神速的今日，少數一些樂團已開始出版 CD-ROM。美國 Bastard Noise 樂團就出版聲音與影像相結合的 3.5" 磁碟片「1937 Epiphone Banjo Amp」，更容易製作、傳播，概念非常新穎。

Bastard Noise

PO Box 164, Claremont CA, 91711-0164
U.S.A.

☞ 香港 Xper. Xr. 的新團 "Ibid" 繼「Golden Wonder(清宮四補)」CD 發表新作「I Love Music」，這款 CD 是包在 T-Shirt 胸前，限量 300 張，此次 Xper. Xr. 繼續「把玩」流行音樂/文化。

Vaseline c/o Xper. Xr.

46 Ralph Court Queensway

London W2 5HT

ENGLAND

☞ 本刊「NOISE」近期推出一系列名為「Noisenet」的精選卡帶，收錄來自世界各地有關工業/噪音/實驗/電子音樂方面地下樂團的創作，樂迷將能聆聽各類不同的異端、創意音樂作品。

銷售地點：昌彥 Avant Garden/6F No.266
Hoping E. Rd. Sec 1, Taipei



NOISE出版目錄

NOISE ACTION

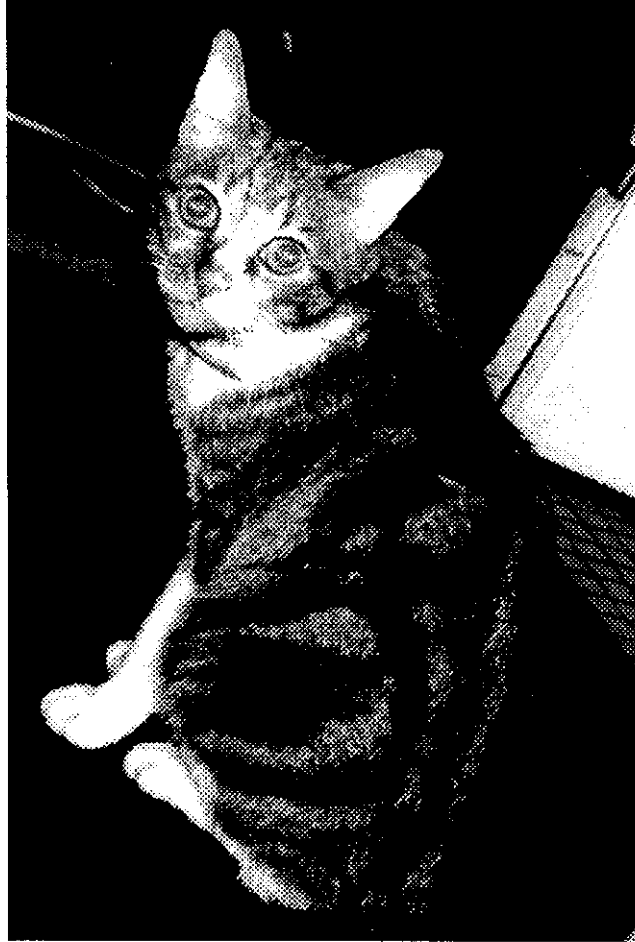
- NA01 THE GEROGERIGEGERE - 'Nothing Too Hear /Nothing To...1985' CD *
- NA02 THE HATERS - 'Silent Shovels Smashing Sut' C-46 & booklet
- NA03 Z.S.L.O. - "Z.S.L.O." CD
- NA04 JOBI KOBI - "Beyond False Struggle" C-46
- NA05 JAY T. YAMAMOTO - "Lo-Fi" C-50 & Booklet *
- NA06 MACRONYMPHA - "Naked Denunciation of Infrasonic Exchange" C-60 & special package
- NA07 RICHARD RAMIREZ - "Witness Relocation" C-46
- NA08 NOISENET #1 - "V.A." 2XC-60 & special package
- NA09 NOISENET #2 - "V.A." C-46 & special package
- NA10 NOISENET #3 - "V.A." C-46 & special package
- NA11 NOISENET #4 - "V.A." C-46 & special package
- NA12 DANIEL MENCHE - "Blood Sand" C-60 & special cover
- NA13 NOISENET #5 - "V.A." C-46 & special package
- NA14 KILLER BUG - "Brutal Rainbow" C-46
- NA15 DOGLIVEROIL - "Half-Assed Masked Elastoplast Disaster" C-46
- NA16 FAST BOY METROPOLIS - "Fast Boy Metropolis" C-46

NOISE FANZINE

- NOISE 1:Sol Invictus, Zoviet France, Merzbow, Diamanda Galas, Xper.Xr. *
- NOISE 2:Syllyk, Thu 20, Compulsion, Z.S.L.O. *
- NOISE 3:The Gerogerigegege - special issue *
- NOISE 4:imago-V2-Vital, Xper.Xr., Current 93, Whitehouse *
- NOISE 5:Monellaphobia, The Haters, John Zorn's Avant Label, Non *
- NOISE 6:The Gerogerigegege, Z.S.L.O., Yamatsuka Eye, Zabriskie Point, Death In June, Current
93, Sol Invictus, Sixth Comm, The Legendary Pink Dots *
- NOISE 7:MB, Merzbow, Hybrids, Einsturzende Neubauten, Schimpfluch, Hypersexual
Nymphomaniacs, Man Is The Bastard, Cassette Tape Journal *
- NOISE 8:Violent Onsen Geisha, K2, Hands To, Aube, C.C.C.C.... *

*deleted

台灣最異端地下音樂刊物



本期「NOISE」內容：

香港淫邪工業噪音 ILLUMINATED 666

瑞士畫意具象實驗 G*PARK

美國美式幽默噪音 COCK E.S.P.

日本暴虐激烈噪音 THIRDORGAN

挪威拼貼吵雜噪音 HERB MULLIN

英倫現代藝術搖滾 LEGENDARY PINK DOTS

英倫變態詭譎噪音 SMELL & QUIM